

培养英语师范生将地方传统文化融入中小学英语教育的研究

陈慕贤 任思美 文福亨

(五邑大学 广东江门 529100)

摘要:《义务教育英语课程标准(2022版)》提到文化意识的培养有助于学生增强文化自信与文化自豪感,涵养自身品格,提升文明素养和社会责任感,也明确指出学生不仅需要了解西方文化,更要加深对中国文化的理解,建立文化自信。如何培养有文化涵养的英语师范生并引导他们将中华优秀传统文化融入到中小学英语教育当中是本研究的重点。为了达到这一目标,研究者制定了以下的方案:1. 带领英语师范生申请关于将地方传统文化融入到英语教育的创新创业项目;2.鼓励英语师范生积极参与实地的研学活动;3. 鼓励英语师范生在教育实习阶段,围绕教材的核心主题,挖掘本地传统文化元素,融入到中小学英语教学中;4. 鼓励英语师范生参加教学技能大赛并将本地传统文化元素融入其中;5. 鼓励英语师范生参加与中华优秀传统文化相关的视频制作竞赛。6. 鼓励英语师范生写将地方传统文化融入中小学英语教育的研究的毕业论文。研究发现,这些方法对培养学生对中国传统文化(尤其是本地特色文化)的意识以及将地方传统文化融入中小学英语教育有积极的影响。

关键词: 英语师范生; 传统文化; 英语教育

一、前言

传承我国传统文化是全社会共同的使命。教育部呼吁构建全方位的教育体系,切实加强青少年学生中华优秀传统文化教育。中华人民共和国教育部制定的《义务教育英语课程标准(2022年版)》提到文化意识的培养有助于学生增强文化自信与文化自豪感,涵养自身品格,提升文明素养和社会责任感,也明确指出学生不仅需要了解西方文化,更要加深对中国文化的理解,建立文化自信。优秀传统文化对于国家与社会发展具有重大意义,而地方传统文化作为众多优秀传统文化的其中一个分支,如果在英语教学中能将其自然地融入,将推动学生挖掘其深厚历史底蕴背后的内涵,潜移默化促进学生文化素养的综合发展。文化是一种精神、一种信念、一种力量,是民族的血脉,是人民的精神家园。党的二十大报告针对增强中华文明传播力影响力提出“坚守中华文化立场,提炼展示中华文明的精神标识和文化精髓。”江门作为中国的第一侨乡,自有其文化特色。习近平总书记曾指出:“华侨一个最重要的特点就是爱国、爱乡、爱自己的家人。这就是中国人、中国文化、中国人的精神、中国心。”中国的改革开放,中国的发展建设与一大批心系桑梓、心系祖国的华侨与悠久的华侨文化是分不开的。在中小学英语教学中融入侨乡文化,不仅能够丰富学生的文化视野,提高他们的文化素养,还能增强学生的跨文化交际能力。侨乡文化作为中国传统文化的重要组成部分,蕴含着丰富的历史故事、风俗习惯和语言特色,这些元素能够激发学生的学习兴趣,帮助他们更好地理解语言背后的文化背景。

二、将文化的元素融入英语教育的理论研究

文化融入英语教学的策略一直以来也是备受关注的研究领域。国内外学者针对自身所面临不同文化融入英语教学的问题提出了针对性的教学策略,以达到在英语教学过程中学生能理解与感悟优秀文化内涵的目的。

国内学者针对我国文化融入英语教学中过于注重应试教育及英语基础知识的输出而忽视挖掘更深层次的文化内涵,缺乏创新手段培养学生对于传统文化学习兴趣的问题,提出在英语教学中开展文化融入英语阅读教学的策略。国内部分学者从理论层面探讨如何在英语教学中开展文化融入策略。徐文婷(2024)在教学案例分析中以“Let's celebrate!”的教学设计中指出在英语教学中渗透传统文化元素需深挖英语教材挖掘传统节日“春节”中西方文化元素的异同,采用包括以读促写、多媒体创新教学、情境创设教学策略等多融合式教学法,以达到促进传统文化教育与英语教学深度融合的目的。张欢(2024)在分析八年级课文“Where did you go on vacation?”的相关案例

设计,挖掘出我国传统文化旅游元素,提出充分利用互联网资源与多媒体创新融入形式的策略,采取创新网络资源将传统文化融入初中英语课堂。张旻(2024)在面向七年级50人班级授课教学时,针对七年级课文“Welcome to the unit”模块设计采取创新学科教学活动的英语新方法策略,包括模拟古代人物情境联系的戏剧表演教学策略、跨历史与英语学科的传统文主题式活动教学策略与文化融合式的剧本写作策略,让学生能够通过想象、创作和演绎感受文化价值的传承与创新。林月霞(2023)在仁爱版《英语》八年级下册Unit 8 Topic 3 Section C的教学实践中,在立足于课本已有的外国服饰文化基础上,采用搭建情境“脚手架”、结构“脚手架”、同伴“脚手架”、情感“脚手架”的四大脚手架策略,最终达成引导学生逐步领略中外服饰不同,展示中华传统服饰文化的魅力的目标。

国外学者则针对并提供针对性教学策略,助推文化融入英语阅读教学的融合性发展。此外,Devinta(2024)使用文献研究法,基于众多学者的研究进行汇总,针对在南亚地区教学中存在教材文化资源碎片化与教学手段传统单一的问题,结合当地政策文件提出对应文化融入策略,提出整合现有文化教学资源、采取创新课堂教学模式及口语表述的形式传达中华传统文化的策略。Abbaspour(2012)则在文献研究的基础,结合近现代学者所提方法得出在高级教育中融入文化灌输式教育的策略,包括采取情境式创新融入教学与基于建构主义理论的手脚手架搭建策略,以提高文化融入教学的课程效率。Sandaran(2024)在基于中华优秀传统文化融入大学英语学科教学的研究中,对比各项基础理论在文化教学中的作用占比,提出需在文化融入过程中提高跨文化交际能力培养的策略,提出翻转课堂展示与多媒体资源整合策略,以更好培养大学生的文化自信与文化自豪感。

三、将地方传统文化融入英语教育的实施

综合国内外学者所提出的理论研究以及根据我们现有的资源与条件,我们进行了如下的尝试:

1.鼓励英语师范生申请创新创业项目:“研”之有道,“学”之有向,以新会茶坑村英语研学为例,寓中华优秀传统文化于英语研学课堂中。在老师的指导下,学生组成创新创业团队,完成申请书的撰写并成功晋级省级项目的研究。

2.鼓励英语师范生充分利用假期时间,积极参与“三下乡”的研学活动。在研究初期阶段,项目成员们认真查阅了与研学相关的文献资料,了解到英语研学的发展状况以及传统文化融入英语课堂的英语教学的方法。随后,项目成员们来到了新会茶坑村进行实地调研,深入了解了当地传统陈皮文化与梁启超

爱国精神在内的中华优秀传统文化及英语研学发展状况。在研究中后期阶段,团队成员们整理了前期的调研成果,并积极参加各类专业实践比赛,以赛促学;同时团队成员们还参加了其他科研项目,不断提高自己的研究能力。在研究后期阶段,项目成员们积极运用项目成果于教学设计当中,并实践和反思,提高自己的教学能力。在进行教学实践的过程中,成员们努力观摩和学习教学技巧,把研学元素和中国传统文化元素融入英语教学的理论应用到实际的教学中,收获了宝贵的教学数据和经验。

3.鼓励英语师范生在教育实习阶段,围绕教材的核心主题,挖掘本地传统文化元素,融入到中小学英语教学中。例如,创新创业项目组成员基于他们之前调研的结果,将茶坑村的梁启超精神和陈皮加工品制作过程等传统文化融入到所设计的英语研学课程当中,观察学生的反应,不断反思优化。

4.鼓励英语师范生参加教学技能大赛并将本地传统文化元素融入其中。例如,参加2023年第十二届英语教育师范生教学技能测试与交流展示活动的两位同学分别将江门的华侨文化与新会的陈皮文化融入到他们的英语教学设计当中,获三等奖。

5.鼓励英语师范生参加与中华优秀传统文化相关的视频制作竞赛。在2024年广东省“高教社杯”大学生“用英语讲大湾区文化”优秀短视频比赛中,学生团队作品“华梦侨影:科技呈现的记忆”获省级的一等奖。

6.鼓励英语师范生写将地方传统文化融入中小学英语教育的研究的毕业论文。例如,参加创新创业项目组的成员写了关于初中英语阅读教学中融入江门侨乡文化的策略研究。

四、将地方传统文化融入英语教育研究的成果

通过以上一系列的教学及研究活动,项目组的成员认为在以下方面得到了提升:

1.提高信息检索和收集能力。通过大量地收集有关研学课堂、中国传统文化融入英语课堂等文献资料,团队集体提高了信息检索能力和收集能力,能够通过关键词进行定位和检索,能够对大量繁杂的资料进行分类整理。

2.加深对国家政策的认识。在查阅文献资料的过程中,团队特别关注国家发布的相关研学以及“用英语讲好中国故事”等文件和政策,由此团队加深了国家在文化、旅游、教育方面的认识。

3.团队成员与三下乡成员共同开展了暑期三下乡实地调研,通过了解陈皮加工品制作、梁启超家风文化等课程,体现了英语研学课程的“本土化”,让同学们在实践中传承中华文明,学习传统文化,做优秀文化的赓续者。

4.在学科与科研竞赛中,团队成员努力拼搏积极备赛,用知识武装头脑,以行动检验真知。近一年的时间里,团队成员积极参加英语写作大赛、阅读大赛、口译大赛、笔译大赛、华文杯英语师范生教学技能大赛等多项校级、省级及国家级英语专业类赛事,在比赛中充实自身英语学科知识与培养在教学研学中体现的综合素养。同时也参与了挑战杯、互联网+、三创赛等多项科研竞赛,不断钻研与进行项目打磨,共计获得校级奖项10余项,省级奖项2项,国家级师范类教学测试与教学设计奖项共4项,达到以赛促学的目的,为本项目提供有力的知识素养支持,并为本团队后期调研打下良好基础。

5.在申报项目时,本团队设立了积极参与各项专业比赛与科研赛事并深入挖掘寓优秀传统文化于英语研学教学中本土文化元素的预期成果。因此,在后续的参赛过程中,团队成员着重于以融入新会本土文化元素于英语教学为契机,在英语教学技能比赛中分别设计出新会陈皮、新会梁启超精神、新会葵扇与新会小鸟天堂融入英语教学的教案与ppt展示,在取得国家级教学奖项的同时达到以赛促学的目的,产出多份优质教案与ppt设计,充实本次调研成果,也为本土传统文化的传承与发展及用英语讲好本土传统文化的调研贡献出自己的一份力量。

6.在项目研究过程中,项目组成员结合先前阅读的相关文

献资读和三下乡的调研成果,将英语研学新教学形式和中国传统文化融入英语课堂的教学理念拓展到了中小学英语课堂的设计当中。例如,在2023年华文杯英语师范生教学技能大赛,项目成员4人分别就梁启超精神、新会小鸟天堂、新会葵扇、新会陈皮等四方面设计了相关的英语课堂,并取得了良好的教学成果。此外,项目成员也积极地在《英语课堂话语》《英语教材分析与教学设计》《英语微格模拟教学训练》等师范生课程上,将本项目的研究成果应用到教学实践当中,检验教学成果,并根据老师的意见不断进行反思优化,真正做到了将中国传统文化融入英语课堂。

7.在项目组成员积极设计相关英语研学、中国传统文化融入英语课堂的教学活动应用于各类教学比赛和师范生课程时,这两个理念也得到了了一定的宣传,增加了老师、同学们以及其他人的了解,创新了英语学科的实践。

8.通过设计了许多优秀的教学课件与教案,项目成员们对中国传统文化、英语研学、中小学课堂教学等方面都有了更深刻的了解,也在实践中不断提高了自身的英语水平和教学能力,为我们日后的工作奠定了更加坚实的基础。

五、结语

在培养英语师范生将地方传统文化融入中小学英语教育的研究过程中,指导老师指导创新创业项目成员利用课外时间,通过翻阅图书资料、查阅国家旅游局、知网等网站资料,共同探究国家对研学旅行的发展战略和政策的最新信息,研究如何将江门市本土优秀中国传统文化融入中小学英语教学的课堂当中并开展教学实践,如设计相关本土优秀传统文化的英语教案并进行模拟课堂,检验其可行性并在指导老师的建议下修改完善。在此过程中,团队成员们凝聚力不断增强,教学能力得到良好的锻炼,学术研究能力也不断增强。团队成员致力于让更多人了解到寓中华优秀传统文化于英语研学的创新性发展,赓续传统文化之脉,助力英语研学之路的发展,创造未来良好的发展前景。

参考文献:

[1]Abbaspour, E. (2012). How to integrate culture in second language education. *Journal of Education and Practice*, 10, 21-24.

[2]Devinta, P. R. (2024). A systematic review on the integration of local Culture into English language teaching in Southeast Asia: current practices and impacts on learners' attitude and engagement. *Pegem Journal of Education and Instruction*, 14, 37-44.

[3]Sandaran, B. (2023). Integrating Chinese culture in college English teaching: a systematic literature review. *Committee of the Conference*, 18, 20-23.

[4]林月霞. 核心素养背景下中华优秀传统文化教育融入初中英语课堂教学的实践研究——以仁爱版《英语》八年级下册Unit 8 Topic 3 Section C为例[J]. *教师*, 2023, 1(11):66-68.

[5]徐文婷. 中华优秀传统文化融入初中英语教学的实践探路[J]. *中学课程辅导*, 2024, 3(22):39-41.

[6]张旻. 中华优秀传统文化融入初中英语课堂教学的实践路径[J]. *江苏教育*, 2024, 1(19):61-63.

[7]张欢. 基于核心素养理念的优秀传统文化融入初中英语教学的策略探析[J]. *海外英语*, 2024, 2(10):172-174.

[8]中华人民共和国教育部. 《义务教育英语课程标准》[M]. 北京:人民教育出版社, 2022.

作者简介:陈慕贤,女,汉,硕士研究生,讲师,英语教育,五邑大学

任思美,女,汉,学士,本科毕业生,英语教育,五邑大学

文福亨,男,汉,学士,本科毕业生,英语教育,五邑大学

项目(指导老师):“研”之有道,“学”之有向,以新会茶坑村英语研学为例,寓中华优秀传统文化于英语研学课堂中,S202311349048,五邑大学大学生创新创业训练项目。